

Toots Thielemans

L'AMOUR QUI REND MALADE PAGE 6



VIE DE STARS
Pour tout savoir sur la vie des stars du petit et du grand écran, consultez lapresse.ca/potins

MONTRÉAL EN LUMIÈRE
PLEINS FEUX SUR LES BELGES
PAGE 3

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE



Quand Karine Vanasse atterrit trop vite



NATHALIE PETROWSKI
CHRONIQUE

Annulée ou pas annulée, la série *Pan Am*? La question était sur toutes les lèvres, hier après-midi, après un premier tweet de Karine Vanasse annonçant

sa fin. « C'est confirmé, un seul épisode de plus en janvier pour *Pan Am*. J'espère que vous serez là jusqu'à la fin », écrivait-elle sur son compte Twitter. Quelques minutes après cet atterrissage forcé, et toujours sur les ailes de Twitter, Karine se confondait en excuses, expliquant qu'il restait en fin de compte cinq nouveaux épisodes jusqu'en février. Encore une fois, celle qui incarne avec charme et

naturel la pétillante Colette Valois laissait entendre que c'était bel et bien la fin de *Pan Am*. Des journalistes américains aux abois ont immédiatement pris contact avec le réseau ABC. Est-ce que *Pan Am* est annulée? Non, a tranché un relationniste de ABC. « Rien n'a changé. La production est encore en cours et le sera jusqu'à la livraison du 14^e épisode, qui sera diffusé après les Fêtes. *Pan Am* est encore

considérée pour l'an prochain, mais la décision définitive sera annoncée en mai. »

Emportée par l'anticipation médiatique, Karine Vanasse a-t-elle voulu faire atterrir l'avion trop vite? Ou, au contraire, sait-elle des choses qu'ABC sait aussi, mais ne veut pas annoncer officiellement? Difficile à dire.

Voir VANASSE en page 4

PHOTO AP/ABC

à la di Stasio 3

Renouvelez vos recettes... Le nouveau livre de Josée est arrivé!

« Un livre lumineux, plein de trouvailles et de bonnes idées. »

Marie-France Bornais, *Le Journal de Montréal*

Flammarion Québec



HERBY DANS LES COULISSES

RBO: THE PARTY!



HERBY MOREAU

SHOW-BUSINESS

Lundi soir à L'Astral, les membres de Rock et Belles Oreilles ont eu droit à un party surprise pour leur 30^e anniversaire. Une soirée qui réunissait famille, amis et tous ceux qui ont participé au succès du groupe. Les 30 ans de RBO seront aussi célébrés en grande pompe à Radio-Canada à partir du 5 décembre. Mais lundi soir, c'est avant tout en musique qu'on a voulu rendre hommage à Guy A., André, Richard, Yves, Bruno et Chantal. J'ai eu le privilège d'assister à cette fête privée célébrée en toute intimité au cours de laquelle Les Porn Flakes accompagnaient Kevin Parent, Patrick Bourgeois, Mitsou, Lulu Hughes, les Denis Drolet, Martin Fontaine, Richard d'Anjou et la maîtresse de cérémonie, Geneviève Borne, qui ont repris en chansons les plus grands succès de ces cinq humoristes. Voyez les coulisses de cette fête mémorable sur Herby.tv.



Succession de fous rires sur la scène de L'Astral lorsque les membres du groupe présentaient, devant un parterre de journalistes, le contenu des différentes émissions spéciales qui seront diffusées à Radio-Canada, animées par Stéphan Bureau. Le groupe culte se racontera d'abord à la radio dans *Génération RBO*, une émission réalisée par Charles Plourde, puis à la télévision, à partir du 9 janvier 2012, dans *RBO 3.0*, réalisé par Maxime Bissonnette.



Accompagnée de Dan Georgesco des Porn Flakes, Geneviève Borne a interprété en medley les plus grands succès des Bidules, l'excellent pastiche que RBO nous avait donné des Beatles. →

← Sur la piste de danse, Guy A. Lepage ne donne pas sa place. On sait maintenant comment il garde la forme.



← Richard Z. Sirois et Chantal Francke se sont rencontrés grâce à RBO, dans les années 80. Ils sont maintenant les fiers parents d'un grand bonhomme de 22 ans, Patrick Francke Sirois. « Je suis le fruit de la niaiserie! », a-t-il lancé.



↑ Dans la loge, Stéphan Bureau aurait bien voulu repartir chez lui avec l'un des cinq manteaux jaunes que portent les membres du groupe depuis 30 ans. On peut ici parler d'objet culte!



← Kevin Parent (ici avec Patrick Bourgeois) était venu faire son tour à L'Astral pour saluer ses amis de RBO, mais il n'a pas hésité à monter sur scène pour chanter avec les autres artistes des reprises des Rolling Stones et de Bob Dylan.



Théo, le fils de Guy A. Lepage, est un des plus grands fans du groupe. Mais, à 21 ans, il est sûrement plus sérieux que son père ne l'était à l'époque.



La chanson *T'es un gros méchant loup*, qu'à sulfureusement interprété Mitsou, a suscité l'une des plus grandes réactions de la foule. « Ça a été très facile, j'ai eu l'impression de chanter ma chanson *Les Chinois*, mais en changeant les paroles », m'a-t-elle dit. →



↑ Saviez-vous que Patrick Bourgeois a composé l'indicatif musical des émissions de RBO? Il a ouvert la soirée avec une prestation électrisante, mais ce sont les performances de Richard d'Anjou et de Lulu Hughes qui auront vraiment réussi à amuser le public. Richard et Lulu ont respectivement chanté *Pourquoi se droguer?* de Ringo Rincret et *Le clito...* Sans commentaire!

13^e FESTIVAL MONTRÉAL EN LUMIÈRE

Pleins feux sur les Belges!



JEAN SIAG

Après avoir axé sa programmation sur les femmes, l'an dernier, Montréal en lumière se tourne vers les Belges. Et c'est le célèbre harmoniciste bruxellois Toots Thielemans, âgé de 89 ans, qui a été choisi pour donner le coup d'envoi du 13^e festival, du 16 au 26 février prochain.

L'hommage aux artistes wallons et bruxellois sera l'occasion de découvrir ou de revoir des artistes comme Stromae, nouvelle coqueluche du hip-hop électro, le quatuor pop-rock My Little Cheap Dictaphone, ainsi que les formations Été 67 et The Experimental Tropic Blues Band, tous présentés dans le cadre des « Soirées belges ».

Le spectacle de clôture est un hommage à Jacques Brel, choix incontournable selon les programmeurs. Les interprètes invités: Pierre Lapointe, Marc Hervieux, Marie-Élaine Thibert, Paul Piché, Pierre Flynn, Diane Tell, Bia et Bruno Pelletier. Un spectacle intime, nous promet-on, qui sera présenté à la Maison symphonique dans une mise en scène de Luc De Laroche.

Plusieurs artistes québécois présenteront leurs plus récents disques: Catherine Major (*Le désert des solitudes*),



Plusieurs artistes présenteront leurs plus récents disques au cours du festival, dont Brigitte Boisjoli, France D'Amour et Catherine Major, qui entourent ici le responsable de la programmation, Laurent Saulnier. À droite, Éric Bernier, qui jouera dans la pièce *Vigile (ou le veilleur)*, avec Kim Yaroshevskaya.

Diane Tell (*Rideaux ouverts*), France D'Amour (*Bubble Bath & Champagne*), Brigitte Boisjoli (*Fruits défendus*), Antoine Gratton (*La défense du titre*) et Marie Denise Pelletier, qui fait un retour sur scène 15 ans après la sortie de son dernier album.

Parmi les autres spectacles attendus: Cœur de pirate, Arthur H, qui vient de sortir son 9^e album, *Baba Love*,

Theophilus London, vu au dernier festival de Jazz, The Rat Pack, qui reprend les tubes du quatuor formé de Frank Sinatra, Sammy Davis Jr., Dean Martin et Joey Bishop, et The Barr Brothers.

Côté classique, Jorane sera sur scène avec les Musici, Philippe B avec le quatuor Molinari. L'Ensemble Constantinople, Magnitude 6 et le Nouvel Ensemble Moderne

sont également au programme. Comme l'OSM, l'OM et l'Ensemble baroque Arion, associés au festival.

Montréal en lumière revient avec sa série Caliente! avec entre autres Bia, Paulo Ramos, Salsa Chic et Tango Nocturno. Les soirées Jazz mettront en vedette Al di Meola, célèbre membre de l'ex-trio de guitaristes formé de John McLaughlin et Paco de Lucia. Robert

Glasper, Sylvain Luc et son « Trio Organic », Jireh Gospel Choir et le big band Mardi Gras sont également invités.

La programmation compte enfin un volet danse et théâtre. On y verra notamment la plus récente création de Pigeons international, *Grâce à Dieu, ton corps; Caligula (remix)*, d'Albert Camus, dans une mise en scène remarquable de Marc Beaupré; *Vigile (ou le veilleur)*, avec Éric Bernier et Kim Yaroshevskaya;

Le célèbre harmoniciste Toots Thielemans, Stromae, et la formation Été 67 seront tous de la partie.

Invention du chauffage central en Nouvelle-France, du NTE, et plusieurs autres pièces déjà programmées au Prospero, Aux Écuries, au Centre Segal et au Centaur.

Enfin, la troupe de cirque australienne, C!rca, qui avait ouvert le dernier festival Montréal Complètement Cirque avec *Wunderkammer*, est de retour au Québec pour présenter son spectacle *C!rca à la TOHU*. Le spectacle est également présenté dans le cadre de Montréal en lumière.

Billets en vente dès samedi, le 3 décembre. Pour consulter la programmation complète: montrealenlumiere.com

LAPRESSE.CA

GASTRONOMIE

Consultez la programmation du volet gastronomique sur: lapresse.ca/gastronomie

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL / Programmation 2012

Trois exclusivités et Robert Lepage

ÉRIC CLÉMENT

Le Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM) a annoncé, hier, trois grandes expositions présentées en exclusivité canadienne en 2012 et la venue de Robert Lepage.

Le dramaturge de Québec fera une incursion au musée du 18 avril au 23 septembre, dans le cadre de la 1^{re} Biennale internationale d'art numérique de Montréal. Il présentera l'installation numérique *Fragmentation (reACTOR)*, une adaptation en six images simultanées et stéréoscopiques d'un extrait de son spectacle *Lipsynch*.

Une exposition devrait être populaire l'automne prochain au MBAM: celle

des chefs-d'œuvre impressionnistes de l'Institut Sterling and Francine Clark Art de Williamstown, au Massachusetts. Présenté à Montréal du 12 octobre 2012 au 20 janvier 2013, après

Une exposition devrait être particulièrement populaire l'automne prochain: celle des chefs-d'œuvre impressionnistes de l'Institut Sterling and Francine Clark Art, comprenant 74 peintures de Gauguin, Renoir, Toulouse-Lautrec, Monet, Pissarro, etc.

l'avoir été en Europe, en Asie et au Texas, l'ensemble comprendra 74 peintures de Gauguin, Renoir, Toulouse-Lautrec, Manet, Monet, Degas, Corot, Bonnard, Pissarro, Sisley, Morisot, Gérôme, etc.

Rétrospectives

Mais l'année muséale du MBAM débutera d'abord le 21 janvier avec la première rétrospective majeure posthume en Amérique consacrée à l'expressionniste américain

Lyonel Feininger (1871-1956). Quelque 240 de ses œuvres seront présentées jusqu'au 13 mai. La salle Bourgie programmera aussi des concerts en lien avec Feininger, sa musique et sa passion pour Bach.

La première rétrospective du travail de Tom Wesselmann (1931-2004), une star du Pop art américain, suivra du 18 mai au 7 octobre. Quelque 150 œuvres de cet héritier de Matisse seront exposées.

Après la mise en valeur de l'art canadien et québécois dans le nouveau pavillon Claire et Marc Bourgie en 2011, le musée se consacrera à ses autres collections en 2012. « On introduit un parcours

logique et une façon différente de présenter la collection qui va des maîtres anciens à l'art moderne », a expliqué Nathalie Bondil, directrice et conservatrice en chef du MBAM.

On pourra ainsi admirer 360 œuvres, notamment de Véronèse, El Greco, Rembrandt, Monet, Picasso ou Matisse selon une présentation conçue par M^{me} Bondil et son adjoint, Hilliard T. Goldfarb.

Au printemps seront présentés 900 objets d'arts décoratifs et de design sur trois niveaux et à l'automne, les arts asiatique, africain et islamique seront en fête. En mai, le musée inaugurera son jardin de sculptures sur l'avenue du Musée, qui sera piétonnière jusqu'en octobre.

L'année 2012 sera aussi marquée par une renaissance de la mission éducative du musée: ouverture de nouveaux espaces, nouvelles activités pour les familles et les élèves, ateliers d'art, jeux durant les fins de semaine, peinture en direct, etc.

FLASHES



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

Louise Lecavalier reçoit le premier Prix de la danse

La danseuse et chorégraphe Louise Lecavalier a été honorée, hier, à l'Agora de la danse, recevant le premier Prix de la danse de Montréal, ainsi qu'une bourse de 5000 \$ accordée par la compagnie Marie Chouinard afin de souligner sa carrière d'interprète. On a notamment pu voir cette année l'égérie d'Édouard Lock sur la scène de l'Usine C dans le programme double *Children* et *A Few Minutes of Lock*. « C'est très touchant, car ça vient de chez moi, des gens avec qui je travaille tout le temps, que j'aime et que j'admire. Ça m'a beaucoup plus ému que toutes les autres distinctions que j'ai pu recevoir », dit celle qui a également été nommée Personnalité chorégraphique de l'année 2010-2011 par le syndicat professionnel français de la critique.

Cette cérémonie a lancé la première édition des Prix de la danse, une initiative de Marie Chouinard appuyée entre autres par Anik Bissonnette, Clothilde Cardinal et Dena Devida, visant à récompenser chaque année des artistes d'ici ou d'ailleurs s'étant illustrés dans le domaine de la danse. — Stéphanie Vallet

Série documentaire tirée de l'expédition de Jean Lemire

La Société Radio-Canada, RDI et la chaîne Discovery World HD Canada diffuseront une série documentaire tirée de la nouvelle mission de 1000 jours qu'entreprendra sous peu le cinéaste et biologiste Jean Lemire à bord du *Sedna IV*. Le voilier partira bientôt pour un long voyage autour de la Terre afin de documenter l'état de la biodiversité et d'étudier les relations entre l'homme et les autres espèces. Intitulée *Sedna*

autour du monde: l'aventure humaine, la série documentaire comprendra 13 épisodes de 30 minutes. Le projet sera accompagné d'un site internet, 1000 jours pour la planète, où les internautes auront accès à des photos, des vidéos, au journal de bord de M. Lemire et où ils pourront échanger avec les scientifiques de la mission. La série ne devrait pas être diffusée avant 2013. On peut déjà prendre connaissance du projet sur glacialis.tv/wordpress/francais. — André Duchesne

Marilyn Perreault et Michel Ouellette récompensés

La comédienne et auteure Marilyn Perreault et le dramaturge Michel Ouellette sont les lauréats des prix d'écriture dramatique remis annuellement par le Centre des auteurs dramatiques (CEAD). Michel Ouellette a remporté le Prix Michel-Tremblay pour sa pièce *La guerre au ventre*. Le prix est assorti d'une bourse de 20 000 \$. « La pièce est sans contredit une œuvre de maturité où l'urgence de témoigner est appuyée admirablement par une grande maîtrise de l'écriture », écrit le jury présidé par Sébastien Harrison, qui souligne aussi la langue « très charmante, très incarnée » de l'auteur. Marilyn Perreault, quant à elle, a remporté le prix Louise-LaHaye, décerné à un texte dramatique destiné à un jeune public pour *Britannicus Now*, qui a notamment « l'immense qualité d'aborder avec une sidérante acuité la violence secrète qui s'insinue dans les groupes d'adolescentes », selon le jury présidé par Daniel Danis. Le prix est assorti d'une bourse de 10 000 \$. — La Presse

LA PRESSE GOETHE-INSTITUT MONTRÉAL et métropole invitent 150 personnes à la première du film

Un film de WIM WENDERS pour PINA BAUSCH

pina

dancez, dancez, sinon nous sommes perdus

en 3D

Le lundi 12 décembre à 19h30 au cinéma Quartier Latin

Pour participer, remplissez le coupon ci-joint et postez-le à:

PROMOTION PINA 3D
Annexe Communications 438, McGill Suite 400, Montréal, QC H2Y 2G1

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ CODE POSTAL: _____

TÉL. (jour): _____ TÉL. (soir): _____

Le tirage des 75 laissez-passer doubles aura lieu le 6 décembre • Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste • L'annonce promotionnelle sera publiée les 28, 29 et 30 novembre • valeur totale des prix: 15005 • aucun achat requis • Règlements du concours sont disponibles chez Annexe Communications

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 16 DÉCEMBRE

metropolefilms.com

ARTS

LA BIBLIOTHÈQUE DE DANIEL LEMIRE

À la croisée des voyages et de l'humour

STÉPHANIE VALLET

Daniel Lemire a fait salle comble, hier midi, à l'auditorium de la Grande Bibliothèque de Montréal. Mais ce n'est pas l'humoriste qu'étaient venus écouter les spectateurs, c'est plutôt le lecteur venu présenter ses 12 livres au micro de Guy Berthiaume.

« Mes livres sont souvent cornés et pleins de tâches de nourriture!, a dit l'humoriste à la blague. Je ne suis pas du genre à les annoter, ce sont des objets vivants que j'aime faire circuler. Les beaux livres de table à café ne sont pas ma tasse de thé! » a-t-il ajouté.

S'il attend toujours avec impatience les livres signés par William Boyd (dont il suggère *Comme neige au soleil*), Daniel Lemire choisit la plupart du temps ses nouvelles lectures en parcourant les quatrièmes de couverture. « Je butine et feuillette beaucoup avant de me décider », a-t-il confié.

À travers sa sélection, Daniel Lemire a également fait un rapide retour sur sa carrière, avec *Histoire de ma vie*, l'autobiographie de Charlie Chaplin, qui lui a donné envie de devenir humoriste, ou *Malavita*, de Tonino Benacquista, un récit qui lui rappelle une certaine soirée à l'Olympia, au cours de laquelle Maurice « Mom » Boucher était venu le voir en plein sketch sur les Hells Angels.

Des propositions de lecture sous le signe du voyage avec *Motel Blues*, de Bill Bryson, et *De Marquette à Veracruz*, de Jim Harrison, mais aussi de l'humour avec *Wilt prend son pied*, du Britannique Tom Sharpe à la plume vitriolique, et *Capitaine Fracasse*, de Théophile Gautier, qui lui a redonné le goût de la lecture quand il avait 17 ans.

Daniel Lemire a délibérément choisi de soumettre au public des titres d'auteurs

internationaux, en majorité britanniques et américains, mais aussi italiens (*Chien de faïence* d'Andrea Camilleri), pakistanais (*Le bouddha de banlieue* de Hanif Kureishi), et français avec Éric-Emmanuel Schmitt pour son roman *La part de l'autre*. « Imaginer la vie d'Hitler s'il avait été accepté aux beaux-arts, c'est le genre d'idée que j'aurais aimé avoir », a-t-il précisé.

L'humoriste est aussi amateur de romans sud-américains et suggère de découvrir *L'homme qui aimait les chiens*, de Leonardo Padura, et *Le vieux qui lisait des romans d'amour*, de Luis Sepúlveda.

Daniel Lemire, qui sera en spectacle au Théâtre Maison neuve jeudi et vendredi, planche actuellement sur un livre de blagues qu'il espère publier à l'automne 2012.

« J'ai aussi un projet télé avec Jean-Pierre Plante, mon vieux complice, a-t-il dit.



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

À travers sa sélection, Daniel Lemire a fait un rapide retour sur sa carrière, avec *Histoire de ma vie*, l'autobiographie de Charlie Chaplin, qui lui a donné envie de devenir humoriste, ou *Malavita*, de Tonino Benacquista, un récit qui lui rappelle une certaine soirée à l'Olympia, au cours de laquelle Maurice « Mom » Boucher était venu le voir en plein sketch sur les Hells Angels.

Il s'agit d'une émission de variétés qui parle de l'actualité, plutôt internationale et sociale, avec différentes

chroniques qui permettraient de mettre la table pour faire connaître de jeunes artistes. »

Quand Karine Vanasse atterrit trop vite

VANASSE

suite de la page 1

En attendant, *Pan Am* et ses hôtesse de l'air traversent une zone de turbulences. Mais, contrairement aux apparences, c'est à la fois un bon et un mauvais signe. Le bon signe, c'est que si ABC avait voulu tirer la « plug » et tuer la série, ce serait déjà chose faite. La série *The Playboy Club* a été retirée brutalement après trois semaines sans que le diffuseur NBC en fasse un cas de conscience. En comparaison, *Pan Am* est en bien meilleure position et, de toute évidence, il y a, à ABC, des gens qui militent pour son retour. Son avenir n'en demeure pas moins incertain. Les raisons sont connues.

Après des débuts très prometteurs avec plus de 11 millions de téléspectateurs, la série s'est mise à avoir du plomb dans l'aile, et à perdre de l'altitude et la moitié de son public. Sur des chaînes spécialisées comme HBO ou AMC, qui produit *Mad Men*, les 5,6 millions de fidèles de la série auraient été accueillis au champagne. Mais *Pan Am* est diffusée sur ABC, un des trois grands réseaux généralistes américains, avec le prestige, mais aussi la pression financière que cela suppose. Dans

un tel contexte, *Pan Am* est condamnée au succès ou à une mort officielle en mai.

Chose certaine, si la série revient l'année prochaine, un ménage dans les intrigues et les personnages s'imposera. Tirailée entre trop d'histoires, la série n'a pas pu trouver son foyer et se brancher entre le récit d'espionnage, le cours

“Pan Am” traverse une zone de turbulences. Mais, contrairement aux apparences, c'est à la fois un bon et un mauvais signe.

d'histoire américaine sous Kennedy, le catalogue de voyage et le roman-savon. Autre problème: au lieu de s'en tenir à une ville étrangère par épisode, *Pan Am* atterrit chaque semaine dans deux ou trois villes européennes. Résultat: on a souvent l'impression que la série va dans toutes les directions. Et puis, malgré la différence de contexte, impossible de ne pas comparer *Pan Am* avec *Mad Men*, qui se déroule à la même époque.

Or, au jeu boiteux de la comparaison, *Pan Am* est toujours perdante, ses personnages n'ayant pas la complexité des personnages de *Mad Men* et ses textes n'ayant jamais atteint la densité dramatique de la série culte dont elle était une sorte de produit dérivé.

Ces réserves mises de côté, *Pan Am* a aussi de grandes qualités: une ouverture aux autres cultures, une sophistication très européenne, un dispositif visuel et scénique éblouissant et l'audace d'introduire dans les dialogues, semaine après semaine, des répliques en français, ce qui est un exploit en soi. Or, cet exploit n'aurait sans doute pas pu aussi bien passer la rampe sans le talent de Karine Vanasse. On ne répètera pas assez à quel point Karine a réussi à s'imposer et à faire de Colette Valois un personnage touchant, attachant, avec un petit quelque chose qui la distingue des autres. Des quatre hôtesse de l'air de la série, elle est sans doute celle qui a le mieux réussi à tirer son épingle du jeu. Il reste à espérer que son empressement à annoncer la fin de *Pan Am* sur Twitter ne lui nuira pas trop. Les hauts dirigeants en télévision n'aiment jamais quand on annonce les choses à leur place. Surtout si c'est la vérité.

Narratrice dans un documentaire

ANDRÉ DUCHESNE

La comédienne Karine Vanasse prêtera sa voix, en français, à un documentaire écologiste, *The Carbon Rush*, dont la narratrice anglophone sera l'actrice américaine Daryl Hannah, a appris *La Presse*.

Réalisé par la Montréalaise Amy Miller, le film s'interroge sur les effets réels de la Bourse du carbone, qui permet les échanges de crédits entre pays pour obtenir des droits d'émissions de gaz à effet de serre.

« Le film nous amène autour du monde à la rencontre d'hommes et de femmes sur la ligne de front des échanges de carbone », indique-t-on dans la description du documentaire. « Karine a déjà réalisé l'enregistrement, il y a quelques semaines », a confirmé la réalisatrice, hier.

Après sa sortie en salle, *The Carbon Rush* sera présenté à la télévision. Télé-Québec confirme avoir acheté les droits, mais ajoute qu'aucune date de diffusion n'a été arrêtée.

Lisez le texte intégral de cet article sur lapresse.ca/vanasse

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

LA PRESSE



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

ENCORE PLUS QUE DU TALENT, DE L'INTELLIGENCE, MÊME DU GÉNIE, L'EXCELLENCE NAÎT DE L'EFFORT

Retrouvez la personnalité de la semaine et aussi celles des semaines précédentes sur lapresse.ca/personnalite

Partenaires de l'excellence

AIR CANADA

RioTintoAlcan

Financière Manuvie

Pour votre avenir

VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur WWW.LAPRESSE.CA/TELE

	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC	Privé de sens	Union fait la force	Le Téléjournal 18 h		30 vies	L'Épicerie	Enfants de la télé / Anne-Marie Cadieux	Mauvais karma	Tout sur moi		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Des kiwis et des hommes	▶
TVA	16h55 TVA nouvelles		TVA nouvelles	Le cercle	Oeufs d'or	Tranches de vies	Destinées / Something Blue	Messmer: Mystérieux / Sonia Vachon			TVA nouvelles	22h45 Denis Lévesque	23h45 Le Match	▶
V	Duo	La guerre des clans	Atomes crochus	Un souper parfait	Price Is Right: À vous de jouer		CSI: NY / Le fruit défendu	Lie to Me: Crimes et mensonges			Séduction	Un gars le soir	Dumont	Call TV ▶
TQc	1, 2, 3... Géant	Toc toc toc	Kaboum	Tactik	Grands duels LNI / Quart de finale		Voir	Les francs-tireurs			Affaires d'États / Traqués		Génial! / Maxim Martin	▶
CBC	CBC News: Montreal			Coronation Street	Coronation Street	Jeopardy!	Dragons' Den		Winnipeg Comedy Festival		CBC News: The National	22h55 CBC News: LN / 23h05 George S.		▶
CTV-M	The Dr. Oz Show / Paula Deen		CTV News		eTalk	Big Bang Theory	The X Factor / Top 8 Perform		Two and Half Men		Criminal Minds / Hopeless		CTV News	▶
GBL-Q	16h30 4 Young & R. / Ricardo		Evening News	Global National	E.T. Canada	Ent. Tonight	Survivor: South Pacific / Cult Like	Harry's Law / Head Games			Grammy Concert / Lady Gaga		News Final	E.T. Canada ▶
ABC	The Dr. Oz Show / Paula Deen		30 Rock	ABC World News	ABC 22 Local News	The Office	The Middle	Suburgatory	Modern Family	Happy Endings	Revenge / Duplicité		ABC 22 Local News	23h35 Nightline ▶
CBS	Channel 3 News	The: 30	Channel 3 News		CBS Evening News	Ent. Tonight	Survivor: South Pacific / Cult Like		Criminal Minds / Reflection of Desire		Grammy Concert / Lady Gaga		Channel 3 News	23h35 Letterman ▶
FOX	The Simpsons	Family Guy	Two and Half Men	Two and Half Men	Big Bang Theory	Big Bang Theory	The X Factor / Top 8 Perform		HateTeenDaughter		Fox 44 News		Met Your Mother	King of the Hill ▶
NBC	First at Five	5:30 Now	Newschannel 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Christmas in Rockefeller Center	Harry's Law / Head Games			Law & Order: S.V.U. / Lost Traveler		News 5 Nightcast	23h35 Jay Leno ▶
PBS-P	Wild Kratts	Homework Hotline	BBC News America	Nightly Business	PBS NewsHour		Frank Sinatra: Concert for the Americas		Celtic Woman: The Greatest Journey					Scully World Show ▶
SHOW	NCIS / Out of the Frying Pan...		Burn Notice / Partners in Crime		King / Lori Gilbert		CHRISTMAS LODGE (2011) avec Rukiya Bernard, Michelle Creber, Peter Benson.		Royal Pains / Pit Stop				NCIS: Los Angeles / Harm's Way	▶
ARTV	Visite libre	Comme par magie	Les Belles Histoires des pays d'en haut		Un soir seulement	Rumeurs	Viens voir les comédiens / Alexis Martin	Blanche			La Liste / La route avec Isabelle Boulay		MODIGLIANI (2004)	11h30 ▶
CD	Ondes de choc		C'est incroyable! / Duos dangereux		Contact animal / Afrique II		Agressions animales	Toujours vivant!			Homicides / L'affaire Tara Manning		Biographies / Stéphane Laporte	▶
Cinépop	15h35 4 KARATE...	17h35 FUNNY LADY	(1974) avec James Caan, Omar Sharif, Barbra Streisand.		UN LONG WEEKEND (2005) avec Brendan Fehr, Chris Klein.		PHILADELPHIE (1993) avec Denzel Washington, Mary Steenburgen, Tom Hanks.						23h40 PIEDS ...	▶
EV	Le temps d'un week-end		Les chemins du possible / Scandinavie		Les nouveaux paradis / Brésil		Les mondes d'Ushuaïa / La Terre des tribus				Seul contre la nature / Afrique du Nord		Foudre	Foudre ▶
HI	Pilotes des glaces / Moteurs, on tourne!		Mon Dieu		USS Enterprise		Kaamelott	Kaamelott	NCIS enquêtes / L'effet d'une bombe		La passion Partie 1 de 2			
MMAX	Haute coiffure		Génération 90		Benezra reçoit		Vivre pour danser		Génération 80		Les dessous d'Hollywood		Benezra reçoit	
MP	La Musiqueplus	Palmarès			Ste-Catherine	M.Net	Famille Kardashian / The Hills: Princesse	Danse ou crève!			Bienvenue à Jersey Shore		Club des BG	Room Raiders ▶
RDI	Le Téléjournal RDI		RDI monde	RDI économie			Artisans du changement		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Nouv. sports ▶
S+	Un, Dos, Tres / Dors, bébé dors		C.S.I.: Les experts / De si jolis chatons		C.S.I. Miami / Un coupable intouchable		Sophie Parker		Femme\$ de hockeyeurs		LA.: Enquêtes prioritaires Partie 1 de 2		La loi et l'ordre: Crimes sexuels	▶
SE	16h20 4 LE MÉCANO (2010)		17h55 FANTASTIQUE MAÎTRE RENARD (2009)		19h25 LES HOMMES QUI REGARDENT LES CHÈVRES (2009)		LA CORDE AU COU (2011) avec Laz Alonso, Angela Bassett, Paula Patton.		PHILADELPHIE (1993) avec Denzel Washington, Mary Steenburgen, Tom Hanks.				DESTIN DE FEMMES (2009)	11h15 ▶
TFO	Là est la question!	Le grand galop	1, 2, 3... Géant!	Qui vient jouer?	Relief		Nixon, l'homme		CANINE (2008) avec Michèle Valley, Aggeliki Papoulia, Christos Stergioglou.		Trashopolis / Paris			
TVS	Prendre sa place	17h50 Questions pour un champion		Journal France 2	Science ou fiction	Les guérisseurs	La bataille du sida	21h15 Orphelins du Tibet			L'Odyssée Climatique / Un monde givré		TVS le journal	23h35 IMPOSTU... ▶
VIE	Vendre ou rénover?		Bye-Bye Maison	Idées de grandeur	Manon, ma cuisine	Laisse faire	Super Nanny / La famille Froebrieh		Eceinte sans savoir		Décore ta vie	Cuisez Louis	Défi sucré / La caserne 78	
Z	Vies antérieures / Compte à rebours		La porte des étoiles / Le châtement		Jobs de bras	Comment c'est fait	Supernaturel / Arrêt sur image		Eureka / Lancement clandestin		Chuck / Si tu vas à Rio		Les stupéfiants	
RDS	Le 5 à 7 (D)				WPT Poker		WPT Poker		Entracte	Hockey 360°	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Ducks d'Anaheim (D)			▶
SPN	Prime Time Sports		Sportsnet Connected		UFC Central	UFC Central	UFC Wired		UFC Wired		LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Ducks d'Anaheim (D)		Ultimate Fighter 14	Sportsnet Connected ▶
TSN	Off the Record (D)	Interruption (D)	SportsCentre		LNH Hockey / Bruins de Boston c. Maple Leafs de Toronto (D)						LNH Hockey / Wild du Minnesota c. Oilers d'Edmonton (D)			
Disney	Maison de Mickey	Route p. jungle	Les Doodlebops	Jake et les pirates	Aladdin	Harry & dinos	Agent spécial Oso	Maison de Mickey	Les Doodlebops	Aladdin	101 Dalmatiens	Tibère...maison	Agent spécial Oso	Maison de Mickey ▶
TTF	Jimmy L'intrépide	Johnny Test	Les Simpson	Tom et Jerry Tales	Bugs Bunny et Tweety	Splatolot	Passe ou casse	Les Simpson	American Dad	Family Guy	South Park	Les Simpson	Célibataire cherche	
VRAK	Maddy en série	Hannah Montana	Glee / Bonjour ivresse		Ça sent drôle!	La star de famille	Grenade avec ça?	Dans le trouble	Les frères Scott / Être reconnaissant	Buzz Mag	Indie à tout prix	Fan Club	Je t'ai eu!	

Des vidéoprojections au centre-ville

ÉRIC CLÉMENT

L'illumination des bâtiments publics et privés a débuté il y a déjà plusieurs années au centre-ville de Montréal, mais au-delà des projecteurs mettant en relief des façades et les points rouges qui soulignent les lieux culturels sur les trottoirs, une nouvelle sorte d'animation lumineuse se développe: la vidéoprojection.

Le Centre de design de l'UQAM a inauguré la semaine dernière sa mise en lumière (la 17^e signalisation architecturale du Quartier des spectacles) sur un immense écran, sur le mur de son entrée principale, au 1440, rue Sanguinet. Le nouveau dispositif permanent va dorénavant illustrer à l'extérieur le contenu des expositions présentées à l'intérieur.

C'est au jeune designer et



PHOTO MARCO CAMPANOZZI, LA PRESSE

La vidéoprojection réalisée sur le Centre de design de l'UQAM donne beaucoup de cachet visuel à ce coin des rues Sanguinet et Boisbriand.

concepteur Emmanuel Maurières Rinfret qu'est revenu l'honneur d'étreindre cette nouvelle mise en lumière avec deux créations

vidéo, *Anticipation 1 et 2*, inspirées des œuvres de l'architecte et designer montréalais Norman Slater.

La réalisation est splendide et donne beaucoup de cachet visuel à ce coin des rues Sanguinet et Boisbriand. D'autres créateurs, québécois ou non, pourront bientôt faire rayonner leur talent sur cet écran, a indiqué Børkur Bergmann, directeur par intérim du Centre de design, lors de l'inauguration.

Grande Bibliothèque

De son côté, la Grande Bibliothèque a inauguré lundi soir son propre dispositif lumineux sur ses façades sud, côté boulevard De Maisonneuve, à l'angle de la rue Berri. Le dispositif a été créé par Bernard Duguay, Pier Chartrand et Pierre-Alexis Tremblay, de la firme Lucion Média, à qui l'on doit les sphères polaires installées l'hiver dernier sur la place des Festivals.

Il s'agit d'animations abstraites et colorées, sortes « d'aurores

boréales numériques » et de lettrages symboliques rappelant le sigle de la Grande Bibliothèque (BANQ).

« Ce sont les premières réalisations permanentes de mise en lumière dans le Quartier des spectacles, a dit à *La Presse* Kathia St-Jean, directrice des communications et des relations avec les partenaires au Partenariat du Quartier des spectacles. C'est dans notre vision et dans notre intention d'en créer d'autres. Les vidéoprojections permettent de sortir la lumière à l'extérieur et à des créateurs de présenter leurs projets. »

Les mises en lumières du Centre de design et de la Grande Bibliothèque sont organisées en collaboration avec le Partenariat du Quartier des spectacles et grâce au soutien financier de la Ville de Montréal et du gouvernement du Québec.

THÉÂTRE / Ana

Femmes de personne

LUC BOULANGER
COLLABORATION SPÉCIALE
CRITIQUE

C'est un projet théâtral à la fois audacieux, original et casse-cou qu'on peut voir sur la scène de l'Espace GO. Celui de réécrire l'Histoire à travers un personnage féminin mythique, Ana, au cours de 1300 ans, à travers des visages et des destins multiples. *Ana*, c'est aussi le titre de cette création bilingue coproduite par Imago, de Montréal, et Stellar Quines, d'Édimbourg; signée par le Québécois Pierre-Yves Lemieux et l'Écossaise Clare Duffy. La pièce est défendue par des interprètes écossais

et québécois francophones et anglophones.

Ce n'est pas parce qu'il s'agit d'auteurs et d'acteurs de langue, de culture et de pays différents que le projet est spécial; c'est plutôt par son processus de création. Le texte a été écrit à la manière d'un cadavre exquis: un auteur reprend le cours du récit là où l'autre l'a laissé. Le metteur en scène Serge Denoncourt a eu la tâche de théâtraliser cette «œuvre collective» qui nous fait faire un véritable voyage dans le temps et l'espace.

À travers les siècles, les lieux et les événements (de la Révolution française au Québec d'aujourd'hui, en passant par l'époque *flower power* à Vancouver), on suit donc Ana

« [...] qui n'est jamais ni tout à fait la même; ni tout à fait une autre »... Le personnage se dédouble, se multiplie et se transforme au fil des siècles: Médée, Jeanne d'Arc, sainte

On se demande quel est le véritable sujet d'Ana. Féminité, infanticide, infertilité, créativité, folie? Toutes ces réponses?

Thérèse d'Avila, Ana Freud et... Marilyn Monroe, même combat! Car ces femmes s'interrogent toutes sur leur rapport à la maternité; le mythe à l'origine de la pièce abordant le tabou de l'infanticide.

En l'absence de véritable fil conducteur, le processus d'écriture semble un peu lourd. Ici et là, on est happé par des scènes plus captivantes, des personnages plus incarnés (ou mieux joués) que d'autres... Mais on se demande quel est le véritable sujet d'Ana. Féminité, infanticide, infertilité, créativité, folie? Toutes ces réponses? Cette pièce «sans message» (dixit son metteur en scène) est aussi une œuvre

on a ajouté un maître de piste/narrateur» (Alain Goulem) qui, en plus de jouer quelques personnages, vient résumer les enjeux... dans les deux langues officielles. (Il y a aussi des surtitres. Mais, le soir de la première, ils ne fonctionnaient pas la moitié du temps...)

Reste le talent et le regard précis de Serge Denoncourt, qui sait créer des tableaux magnifiques, des images impérissables: *La Liberté guidant le peuple* de Delacroix, entre autres. Il est secondé par la belle lumière onirique de Martin Labrecque et le très beau décor amovible de Louise Campeau.

Mentionnons également une solide distribution qui se partage plusieurs rôles très disparates; avec des mentions à la (trop rare) Catherine Bégin et la jeune et lumineuse Magalie Lépine-Blondeau.

Ana, jusqu'au 10 décembre. À l'Espace GO. Durée 1h45 sans entracte.

40% DES PASSEPORTS VENDUS EN 4 JOURS!

CE MATIN À 5 H 24, IL NE RESTE PLUS QUE 1 824 PASSEPORTS DISPONIBLES



**VOUS PERMET DE CHOISIR:
3 SPECTACLES
BILLETS 1^{RE} CATÉGORIE**

**VOUS DONNE LE DROIT DE VOIR:
GRATUITEMENT
UN SPECTACLE DU FESTIVAL
CHAQUE JOUR!**

90\$*
TAXES EN SUS

IDÉAL COMME CADEAU DE NOËL!

*Certaines conditions et restrictions s'appliquent. Quantité limitée. Offre d'une durée limitée, jusqu'au 31 décembre 2011. Selon les disponibilités à la Billetterie Dernière Minute Capital One® durant la période du Festival Juste pour rire 2012. Tous les détails au hahaha.com.

**VOYEZ
AUSSI:**

LA SÉRIE
THÉÂTRE
présentée par BANQUE NATIONALE

Le Prénom
Du 27 juin au
7 juillet, 20H

monumentnational (514) 871-2224

Tous les détails au

514 845-2322

www.hahaha.com

LES GALAS

VIDÉOTRON JUSTE POUR RIRE

laplacedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112

**NOUVEAUX PRIX, NOUVEAU FORMAT
100 MINUTES, SANS ENTRACTE**

LE GALA DU 30^E DE JUSTE POUR RIRE
ANIMÉ PAR **STÉPHAN BUREAU**, 12 ET 13 JUILLET

LE GALA QUI DIT DES AFFAIRES
ANIMÉ PAR **LAURENT PAQUIN**, 16 ET 17 JUILLET

LE GALA « OCCUPONS JPR »
ANIMÉ PAR **CATHY GAUTHIER,
PHILIPPE LAPRISE,
DOMINIC PAQUET**, 20 JUILLET

LE GALA SUR LA FAMILLE
ANIMÉ PAR **RACHID BADOURI**, 21 ET 22 JUILLET

Aussi disponibles:
LE GALA FRANÇAIS, LE GALA DU FUTUR, LE GALA MUSICAL ET LE GALA DE CLÔTURE

LA SÉRIE COMÉDIE MUSICALE

La célèbre comédie musicale débarque en ville!
Mise en scène de **Denise Filiatrault**

**CHANTONS
SOUS LA PLUIE**

Livret:
Betty Comden et Adolph Green
Musique:
Nacio Herb Brown et Arthur Freed

Du 3 au 14 juillet, 20H

Salle **pierre-mercure**
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU
(514) 987-6919

VIDÉOTRON
Une compagnie de Quebecor Media

présente



en collaboration avec



présenté par VIDÉOTRON



VIVRE



ILLUSTRATION JOCELYNE POTELLE, LA PRESSE

JOURNÉE MONDIALE DE LUTTE CONTRE LE SIDA

QUAND L'AMOUR REND MALADE

Trente ans après la détection du premier cas de VIH-sida, la maladie fait encore des victimes. Au Québec, on estime que 18 000 personnes vivent avec le VIH-sida. Un facteur de risques sous-estimé? L'amour. À l'occasion de la Journée mondiale de lutte contre le sida demain, 1^{er} décembre, *La Presse* fait le point.

SOPHIE ALLARD

Love Hurts, chantait Nazareth dans les années 70. Quarante ans plus tard, cette chanson est toujours d'actualité, surtout quand il est question du sida. L'amour, parfois, rend malade. «Il a été démontré de façon scientifique que le fait d'être en amour est un risque important de contracter le VIH. C'est aussi vrai chez les hétéros que chez les gais», affirme le D^r Réjean Thomas, président de la clinique l'Actuel.

Vous pensiez que le sida menaçait avant tout les célibataires et collectionneurs d'aventures sexuelles? Détrompez-vous. C'était vrai dans les années 80, mais ce n'est plus le cas aujourd'hui. À peine 25 % des gais ont des relations sexuelles non protégées avec des partenaires occasionnels. Chez les hommes en couple, c'est l'inverse: environ 80 % des gais ne se protègent pas (c'était 60 %, en 1993), selon des chiffres cités dans les travaux de Martin Blais, professeur au Département de sexologie de l'UQAM. Il a étudié l'intimité comme contexte de vulnérabilité au VIH chez les gais.

On peut présumer que les hommes, en couple, passent des tests de dépistage avant de mettre de côté le préservatif. Ce n'est pas toujours le cas, note le D^r Thomas. «Même quand des tests ont été passés, souvent ceux-ci ont été faits il

y a un moment déjà. Les gens ont pris d'autres risques après. On voit beaucoup de cas d'infections comme ça. C'est la nature humaine de faire confiance.» Surtout lorsqu'on est amoureux.

«Si nous voulons qu'une relation amoureuse dure, nous devons prendre le risque de faire confiance. Malheureusement, ce qui est bon pour l'amour peut être dangereux pour la santé et ce qui est bon pour la santé pose une menace pour l'amour», résume Martin Blais dans un article publié dans *Culture, Health and Society* en 2006. «Le préservatif peut devenir synonyme d'une méfiance qui est difficilement conciliable avec le sentiment amoureux, car celui-ci repose sur la confiance et s'accompagne de familiarité. L'amour rend aveugle au risque», dit-il.

«Le sentiment amoureux s'accompagne aussi parfois d'un fantasme de fusion très fort, dont le prolongement est la réunion jusque dans la mort, explique le chercheur. Ce fantasme rend implicitement acceptable l'idée que vivre avec le VIH aux côtés de l'autre constitue une forme d'engagement, de combat commun. Au moment de décider si l'on utilise un préservatif, on minimise donc la gravité de l'infection. L'amour transforme en quelque sorte le risque en projet de couple.

«Chez les homosexuels, dont l'expression de la sexualité n'a pas été institutionnalisée au sein du couple, la prise de risque est une tentative de sta-

bilisation de la relation intime et une répétition de la confiance mutuelle», ajoute Martin Blais.

Selon le professeur, il n'est même pas nécessaire d'être amoureux pour parler de risque. «La promesse d'un amour, le sentiment que ce partenaire est LE bon suffit parfois à faire diminuer la vigilance à l'égard des risques encourus.»

La tendance est la même chez les couples hétérosexuels, précise le D^r Réjean Thomas. Du moins, c'est ce qu'il remarque parmi sa clientèle hétérosexuelle de la Clinique A, ouverte en juillet dans le Vieux-Montréal. «Il y a 10 ans, les couples hétéros venaient passer des tests quand ils voulaient laisser tomber le condom. Maintenant, ils viennent passer un test de dépistage alors qu'ils ont déjà laissé tomber le condom. Ils veulent se faire rassurer, mais le risque est déjà pris.»

Le hic, c'est que les cas de sida sont aussi nombreux chez les hétéros que chez les gais et que, sur les 18 000 personnes qui vivent avec le VIH-sida, un individu sur quatre n'est pas au courant de son état. «Ça complique les choses, parce que les présomptions erronées sur son statut et sur celui du partenaire constituent une zone de vulnérabilité. Plusieurs personnes se croient séronégatives alors qu'elles sont séropositives», indique Martin Blais. La décision de se protéger ou non n'est pas prise selon le niveau de risque réel.

«Il faut optimiser le dépistage du VIH. C'est encore très tabou, dit le D^r Thomas. Les jeunes en parlent peu. Pour eux, c'est une maladie de vieux; pour les vieux, c'est une maladie de jeunes. Il faut remettre au programme l'éducation sexuelle dans les écoles. On parle d'une diminution de la pandémie dans le monde, mais ce n'est pas le cas au Canada. On peut faire mieux.»

PSYCHOLOGIE

L'EFFET IKEA

Dépenseriez-vous davantage pour du mobilier que vous devez assembler – en maugréant, tournévis en main! – ou pour un meuble déjà prêt à utilisation? Selon des chercheurs en psychologie de l'Université Harvard, on paierait plus cher pour un objet que l'on assemble soi-même. Des participants qui devaient assembler une boîte de rangement, créer une grenouille en origami ou fabriquer une pièce en blocs Lego ont tous accordé une valeur supérieure à leur «création», jusqu'à cinq fois plus, que ceux qui devaient évaluer les mêmes objets déjà montés. Pourquoi? En raison de l'effort et du sentiment d'accomplissement. Certaines entreprises l'ont compris.

À noter: si les tâches sont trop complexes ou impossibles à réaliser, l'effet disparaît. L'étude doit paraître dans le *Journal of Consumer Psychology*.

— Sophie Allard



PHOTOS FOURNIES PAR IKEA

SANTÉ

DU TEMPS POUR SON CŒUR

La majorité des Québécois (66%) disent que des obstacles, comme le manque de temps, les empêchent de bouger autant qu'ils le voudraient. Pourtant, le tiers des Québécois de 20 ans et plus regardent plus de 15 heures de télévision par semaine. La même proportion se considère comme sédentaire, selon un récent sondage mené par la Fondation canadienne des maladies du cœur (FCMC), qui lance sa campagne «La mort peut attendre». Selon la FCMC, 150 minutes hebdomadaires d'activité physique modérée à vigoureuse suffisent à réduire de 30% les risques de maladie du cœur, d'AVC, d'hypertension artérielle et de diabète. Le manque de motivation explique la sédentarité, admettent 53% des Québécois. «Au pays, huit personnes sur 10 disent qu'il est possible de prévenir, retarder ou traiter les maladies du cœur et les AVC grâce aux choix santé. Pourtant, les gens continuent à se concentrer sur les obstacles plutôt que sur les occasions», affirme Francine Forget Marin, de la Fondation des maladies du cœur.

— Sophie Allard

